

ՄԱՐԱԹՈՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

35ՐԴ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 27 (1727) ԾԱՐԱԹ, ՅՈՒԼԻՒ 18, 2015
VOLUME 35, NO. 27 (1727) SATURDAY, JULY 18, 2015

Պաշտօնաթերթ՝ Ա. Դ. Հնչակեան Կուսակցութեան Արեւմտեան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

ԻԼԻԱՄ ԱԼԻԵԼ. «Հայերու Փողերով Ապրող Գոնկրէսականները Պատերազմ Յայտարարած Են Ատրպէյծանի Դէմ»

«Հայերու փողերով ապրող որոշ
երեսպաշտ գոնկրէսականներ,
արեւմտեան քաղաքական գործիչ-
ներ եւ իսլամատեացներ պատե-
րազմ յայտարարած են Ատրպէճա-
նի դէմ», - Պաքուի մէջ կայացած
կառավարութեան նիստի ընթաց-
քին յայտարարած է Իլհամ Ալիեւ:



Ատրպէյնանի Յախազահ Իլհամ Ալիեւ

«Եւրոպական խաղերու ժամանակ Եւրոպացի Խորհրդի Խորհրդարանական Վեհաժողովը բանաձեռ մը ընդունեց, որու նախագծին մէջ զեկուցողները կ'առաջարկէին գրել՝ Վեհաժողովը նկատի կ'առնէ այն փաստը, որ ատրապէջնանական հողերը գրաւուած են։ Այդ ձեւակերպումը, սակայն, փոխուեցաւ, եւ բանաձեւում հետեւեալ ձեւակերպումը ստոցաւ, Վեհաժողովը նկատի կ'առնէ Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան գոյութիւնը։ Այս յստակ հակաստրպէջնանական մօտեցում էր։ Այնպէս որ, ես կը կարծեմ, որ եթէ մենք այսօր ստիպուած ըլլացինք կատարել այդ ընտրութիւնը, գուցէ եւ ընդհանրապէս հրաժարէինք Եւրոպացի Խորհրդին անդամակցելու գաղափարէն», - յայտարարած է իշխան Ալիեւը՝ աւելցնելով, որ 2001-ին այդ քայլին Պաքուն նոյն հայերու պատճա-

Ղարաբաղ կը Մերժէ Տարածքներ Վերադարձնելու Մասին՝ Ուորլիքի Խօսքերը

Հեռնալին Ղարաբաղի նախա-
գահի մամլոյ խօսնակ Դաւիթ
Բաբանան կտրականապէս մերժախ
է ԵԱՀԿ Մինսկի Խումբի Ամերիկա-
ցի համանախագահ ձէյջզ Ուորլի-
քի յայտարարութիւնները, «գրաւ-
ուած տարածքներ» Ասրավէջնանի
վերադարձնելու մասին:



Մինչև կի Խումբի ամերիկացի

ուած տարած քնները պէտք է վերադարձուին Ատրպէջանին՝ ամբողջական կարգաւորման շրջագիծին ներս; Այսոել կարեւոր է չեղունանալ կարգաւորման մէկ սկզբունքի կամ տարրի վրայ: Տարած քնները պէտք է վերադարձուին, սակայն կան նաև այլ գործօններ»:
«Պաշտօնական Ստեփանակերտի դիրքորոշումը Լեռնացին Ղարաբաղի հակամարտութեան լուծ-

覃文平 5

Հայաստանի Նոր Սահմանադրութեան Նախագծով Բանակի Գերագոյն Հրամանատարը Վարչապետն է

Յուլիս 15-ին հրապարակուեցաւ Հայաստանի սահմանադրութեան 1-7 գլուխներու նախագիծի նախնական տարբերակը՝ հանրային քննարկումներու համար:

Սահմանադրութեան նախագծի նախնական տարրերակի օրդերութիւնը (Հանրապետութեան Նախագահը), մասնաւորապէս, նշուածէ, որ Հանրապետութեան նախագահը պետութեան գլուխն է եւ կը մարմնաւորէ ազգային միասնութիւնը:

«Հանրապետութեան նախագահն ընտրւում է եօթ տարի ժամանեակտով, նոյն անձը Հանրապետութեան նախագահ կարող է ընտրուել միայն մէկ անգամ», ըստւած է Սահմանադրութեան նախագծի 124-րդ յօդուածով:

Յօդուած 125-ը կը սահմանէ,
որ Հանրապետութեան նախագահէր
կ'ընտրուի ընտրիչներու ժողովին

Հայաստան Կ'ողջունէ Իրանական Միջուկային Ծրագրի Շուրջ Համաձայնութիւնը

Արտաքին գործոց նախարար
էդուարդ Նալբանդեան՝ անդրա-
դառնալով իրանի միջուկային
ծրագրի շուրջ իրանի եւ «վեցնեա-
կի» միջեւ գոյացած համաձայ-
նութեան ըստ է որ, Հայաստան
կ'ողջունէ իրանի եւ միջազգային
միջնորդներու նպատակաւաց, կա-
ռուցողական ջանքերու արդիւն-
քով իրանական միջուկային ծրագ-
րի շուրջ ձեռք ձգուած համաձայ-
նութիւնը: «Երկար սպասուած

այս պայմանաւորուածութիւնը կա-
րեւոր ձեռքբերում է՝ ի նպաստ
միջազգային, տարածաշրջանային
կայունութեան եւ համագործակ-
ցութեան ամրապնդման։ Լիալոյց
ենք, որ դա յաւելեալ խթան կը
հանդիսանայ՝ Հայաստանի եւ բա-
րեկամ իրանի միջեւ առեւտրատն-
տեսական համագործակցութեան
ընդլայնման, համատեղ ծրագրերի
իրականացման համար»,- ըստած է
Նալբանդեան։

Կարօ Փայլան Հաւասար Պայմաներ Կը Պահանջէ Ոչ Մահմետականներու Համար

A man with a beard and dark hair, wearing a dark suit, white shirt, and blue patterned tie, is speaking into a microphone. He is holding a small black rectangular image in his right hand, which shows a multi-story residential building with several cars parked in front. The background is a red wall featuring the logo of the Turkish Parliament (Grand National Assembly) with the words "TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MİLLİYETÇİLERİ" and a large crescent and star. To the left of the speaker is a large screen displaying the word "İLLETİ" in large letters, above a smaller image of a flag and a building.

դարձնել ոչ միայն
մահմետական տօնե- Թուրքիոյ հայազգի երեսփոխան Կարօ Փայլան
րուն, այլ Թուրքիոյ
մէջ ապրող բոլոր փոքրամասնու-
թիւններու կրօնական տօներուն
ընթացքին:

«Երթեւեկութիւնը անվճար
դարձնելու սովորութիւնը պէտք է
ի գորու ըլլայ նաեւ քրիստոնեա-
ց կամ առաջնայի պատութեան կողմէ»,

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Բողոքի Երթերը Շարունակում Են



Երեւանի հրապարակներուն վրայ նստացոյցի մասնակիցները

«Ոտքի՝ Հայաստան» նախաձեռնութիւնը բողոքի երթ անցկացրեց Բաղրամեան պողոտայից մինչեւ Մելիք-Աղամեան փողոց՝ ՀՀԿ դրասենեակ:

«Պոտքի՛ Հայաստան» նախաձեռնութիւնն յայտարարեց, որ առաջիկայում մի շարք բողոքի ակցիաներ է կազմակերպելու: Նախաձեռնութեան անդամներն այցելելու են մարզեր, ինչպէս նաև փողոցներ են փակելու: Պայքարի նոր փուլի մասին նրանք խօսեցին Բաղրամեան պողոտայի այն հատուածում, որտեղ օրեր շարունակ բարիկադներ էին տեղադրուած:

«Ոտքի՛ Հայաստան»-ը նաեւ
նախագահ Սերժ Սարգսեանին
ուղղուած նամակ էր պատրաստել.
ակցիայի ժամանակ ասացին, որ
նամակը յանձնելու են ոչ թէ նա-
խագահական նստավայր, այլ Հան-
րապետական կուսակցութեան գրա-
սենեակ, քանի որ իրենց համար
Սերժ Սարգսեանը նախագահ չէ:

Նախաձեռնութեան անդամ
Դաւիթ Սանսարեանը ասաց, որ
սակագնի բարձրացման որոշման
չեղարկումը շարունակում է իրենց
հիմնական պահանջը մնալ:

«Մենք շարունակելու ենք մեր
քաղաքացիական անհնազանդու-
թիւնն այնքան ժամանակ, մինչեւ
որ Հանրային ծառայութիւնները
կարգաւորող յանձնաժողովը չեղ-
եալ ճանաչի սպականի բարձրաց-
ման մասին իր ընդունած որոշու-
մը: Եթէ մինչեւ Օգոստոսի 1-ը
ՀԾԿՀ-ն չընդունի այդ որոշումը,
մենք կը շարունակենք քաղաքաց-

ՄԵԿԱՐԿԵՑ ՄԵՋԻԱՆ ՕՀԱՆԵԱՆԻ ԿԱՆՉ ԳՈՐԾՈՎ Աղմկահարոյց Դատավարութիւնը

«Հրապարակ» օրաթերթի դէմ
ՀՀ Պաշտպանութեան Նախարարի
կողմանը՝ Ռուգաննա Խաչատրեանի ներ-
կայցըրած հայցը, որով նա օրա-
թերթից պահանջում է հերքում
տպագրել եւ ներողութիւն խնդրել
իրեն զրպարտելու համար, ենթա-
կայ չէ քննութեան։ Այս մասին
Յուլիսի 14-ին, Կենտրոն եւ Նորք
Մարաշ վարչական շրջանների ընդ-
հանուր իրաւասութեան դատարա-
նում գործով առաջին դատական
նիստին ասաց օրաթերթի ներկա-
ւառութիւն Տիգրան Աւետիսիեանը։

յացուցիչ ծրագրամ Աւետիսեանը։
Ներկայացուցիչը դատարա-
նին միջնորդեց կարճել գործի վա-
րույթը, դատարանը յետաձգեց միջ-
նորդութեան քննարկումը։ Դատա-
րանը յետաձգեց նաեւ յօդուածի
հեղինակ, լրագրող Սիւզաննա Սի-
մոնեանի միջնորդութեան քննար-
կումը՝ իր մասով վարույթը կար-
ճելու վերաբերեալ։ Սիւզաննա Սի-

ՀՀԿ-Ն Արդարադատութեան Նախարարի Հրաժարականը Զի Կապում Նոր Կոալիցիայի Ձեւաւորման Հետ

Արդարադատութեան նախարար Յովհաննէս Մանուկեանի հրաժարականը իշխող Հանրապետական կուսակցութիւնում չեն կապում նոր կոռալիցիացի ձեւաւորման կամ սահմանադրական փոփոխութիւններով պայմանաւորուած քաղաքական հնարաւոր վերադասւորուութեան համար:

Հանրապետական խմբակցութեան ղեկավար Վահրամ Բաղդասարեանը «Ազատութեան» հետ զրոյցում չցանկացաւ կարծիք յայտնել հրաժարականի վերաբերեալ, միայն նշեց, որ այդ պորտֆելը Հայթեղափոխական Դաշնակցութեանը տալու վերաբերեալ լայնօրէն շրջանառուող տեսակէտները ընդուածէնը տեսակէտներ են:

Յովհաննէս Մանուկ եւանը առ-

Յող Կառաջն Սաստվածը ար-
դարադասութեան նախարարի պաշ-
տօնում աշխատեց ընդամէնը 1
տարի 2 ամիս: Նա այն պաշտօն-
եաներից էր, որի անուան հետ որեւէ
սկանդալ չի կապուել, նախարարը
միշտ աչքի է ընկել զապուածու-
թեամբ: Նրա գործընկերների մօտ
էլ առկայ է այն համոզմունքը, որ
Յովհաննէս Մանուկեանը վիրաւոր-
ուած էր, քանի որ իրեն չեն
ընդգրկել սահմանադրական բա-
րեկիութեամների մասնագիտական
յանձնաժողովի կազմում:

«Անսրբանկատ վերաբեր-
մունք է դրսեւորուել Յովհաննէս
Մանուկեանի նկատմածը. նա ոչ
միայն պէտք է ընդգրկուած լինէր
սահմանադրական բարեկիոխում-
ների մասնագիտական յանձնաժո-
ղովում, այլև իր ծանրակշիռ
խօսքը պէտք է ասէր այդ յանձ-
նաժողովի կազմում՝ հանդիսանա-
լով ոչ միայն Վճռաբեկ դատա-
րանի նախկին նախագահ, այլ
նաեւ գործող արդարադատու-

ԽՄԲԱԳԻՐՆԵՐԸ Հայաստանում Ազատ Մանուկի Նկատմամբ ճնշումներ Են Արձանագրում

Առաջատար մի շարք թերթերի եւ էլեկտրոնային պարբերականների խմբագիրներ հանդէս են եկել համատեղ յայտարարութեամբ, որում արձանագրում են, որ «Հայաստանում ազատ մամուլի նկատմամբ ճնշումները ոչ միայն չեն թուլանում, այլ ձեռք են բերում նորանոր, առաւել անյաղթահարելի դրսեւորումներ»:

Յատարարութեան հեղինակ-
ները, մասնաւորապէս, անդրադառ-
նում են Յունիսի 23-ին Բաղրամ-
եան պղողտայում էլեկտրաէներգ-
իայի թանկացման դէմ խաղաղ
ցոյցի մասնակիցների, ինչպէս
նաեւ ցոյցը լուսաբանող լրագրող-
ների նկատմածք ոստիկանութեան
գործադրած բռնութիւններին, վեր-
ջիններիս մասնագիտական տեխ-
նիկան կոտրելու, յիշողութեան
կրիչների առգրաւման դէպքերին,

Նկատելով. «Յատկապէս մտահոգիչ է այն, որ բունութեան ենթարկուած բոլոր լրագրողներն էլ կրում էին համապատասխան վկայագրերը եւ նրանց՝ լրագրող լինելու մասին ուստիկանութեան աշխատակիցները քաջատեղեակ էին, ուստի կարելի է արձանգրել, որ Յունիսի 23-ին ուստիկանութիւնը միտումնաւոր կերպով փորձ է արել խոչընդոտել լրագրողների աշխատանքը: Մտահոգիչ է նաեւ այն, որ այս արարքին անմիջապէս համապատասխան իրաւական ինթազք

թեան նախարար։ Եւ ՀՀ-ում սահմանադրական բարեփոխումների նախաշեմին արդարադատութեան նախարարի խորհրդաւոր հեռանալը կարող է վկայել, որ կամ նա սկզբունքային անհամաձայնութիւն է ունեցել բարեփոխումների նախագծի վերաբերեալ, կամ անձնական վիրաւորուածութիւն է ունեցել յանձնաժողովում չընդգրկուելու առումով, կամ նրան հեռացրել են։ Բոլոր տարբերակներն էլ խօսում են մեր կառավարման համակարգի անորակութեան, ախտահարուած լինելու մասին», - «Ազատութեանը» ասաց փաստաբան Նորիկ Նորիկեանը։

Որոշ մեկնաբաններ համոզ-
ուած են, որ Մանուկեանը Ռոբերտ
Քոչարեանի եւ Յովիկ Աբրահամ-
եանի կաղըն է:

Վերլուծաբան, «Ժամանակ»
օրաթերթի գլխաւոր խմբագիր Ար-
ման Բաբաջանեանը «Ազատութեան»
հետ զրոյցում կարծիք յատնեց, որ
Արդարադատութեան նախարարու-
թիւնը անգործունակ, անկարեւոր
ծի օղակ է, որը սահմանադրական
փոփոխութիւնների արդիւնքում կա-
րող է առհասարակ դադարել այս
տեսքով գոյութիւն ունենալ:

Անդրադառնալով է Յովհան-

Նէս Մանուկեանի կարծատեւ պաշտօնավարժանը՝ Բաբեաջանեանն ասաց.- «Նա եկաւ որպէս Յովիկ Աբրահամեանի կաղը, քարտ բլանչ էր տրուած նոր վարչապետին՝ իր նախընտրած կադրերով գալ եւ փոփոխութիւններ բերել: Այդ փոփոխութիւնները հնարաւոր չեղան բերել, որովհետեւ իրողութիւններին էին տարբեր եւ իրականուած այն լծակները, որ կ'ուզէր Յովիկ Աբրահամեանը ունենալ, նրան չտրուեցին»:

չտրուեց: Ամբողջ տասն օր երկմտելուց յետոյ միայն՝ Յուլիսի 3-ին, օրէնքով սահմանուած վերջին օրը յատուկ քննչական ծառայութիւնը քրէական գործ յարուցեց: 2004թ. Ապրիլից յետոյ սա աննախադէպ երեւոյթ է, որը համապատասխան իրաւական գնահատականի չարժանանալու դէպքում կարող է անցանկալի հետեւանքներ ունենալ Հայաստանում խօսքի ազատութեան վրայոց:

ԽԵՐԱԳԻՆՆԵՐԸ Նշում են. «Մամուլի վրայ ակնյայտ յարձակումից զատ վերջին օրերին փորձ է արւում վերաթարմացնել նաեւ Հայաստանում անկախ մամուլին դատական գործընթացների միջոցով ֆինանսական ճնշումների ենթարկելու առականութեան»:

թուարկելով նման փաստերի
մի քանի օրինակ, խմբագիրները
եզրակացնում են. «Մենք՝ ներքոս-
տորագրեալ լրատուածիջոցների
ղեկավարներս, դատապարտում ենք
խօսքի ազատութեան դէմ իրակա-
նացուող վերը թուարկուած
բռնաճնշումների բոլոր ձեւերը՝
կոչ անելով իշխանութիւններին 1.
ձեռնապահ մնալ մածուլի գործունէ-
ութիւնը սահմանափակող ցանկա-
ցած քայլից, 2. ձեռնարկել միջոց-
ներ լրատուածիջոցներին օժան-
դակելու, նրանց գործունէութեան
անկախութեան երաշխաւորը լինե-
լու ուղղութեամբ»:

ՊԱՊԻ ՀԱՄԱՐՁԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ՓՈԽԵՑՑ ԱՄԲՈՂՋ ԱՇԽԱՐԴԻ ՎԵՐԱԲԵՐՄՈՒՆՔԸ

Հոռոմի Ֆրանցիսկոս Պապի՝ Հայոց ցեղասպանութիւնը ճանաչելու մասին համարձակ յայտարարութիւնը փոխեց ամբողջ աշխարհի վերաբերմունքը: Այս մասին Հոռոմում տուած հարցազրոյցում յայտարարել է Արեւելեան Եւրոպայի հայ կաթոլիկների առաջնորդ Ռաֆայէլ Ֆրանսուա Մինասեանը, գրում է News.am-ը:

Հստ «Independent Catholic News»-ի, արքեպիսկոպոս ողջունել է Հոռոմի Պապի կողմից հայերի զանգուածային սպանութիւն ճանաչումը: «Մենք վստահ էինք, որ Պապը կը լիշի Ցեղասպանութեան մասին, եւ նրա համարձակութիւնը փոխեց աշխարհի վերաբերմունքը», - ընդգծել է Մինասեանը:

Արեւելեան Եւրոպայի կաթոլիկների առաջնորդը նաեւ նշել է, որ 1915 թուականի կոտորածների ամբիշական ականատեսները չեն եղել, մինչեւ հիմա տառապում են դրանց հետեւանքներից:



ուապանքներն անդրադարձել են յետագայ սերունդների վրայ: Ռաֆայէլ Ֆրանսուա Մինասեանը նշել է, որ նոյնիսկ այն հայերը, որոնք 1915 թուականի կոտորածների ամբիշական ականատեսները չեն եղել, մինչեւ հիմա տառապում են դրանց հետեւանքներից:

ԱՐԱՄ ԱՐՔ.ԱԹԵՇԵԱՆ ՊԻՏԻ ՄԵԿՆԻ ԱՆԹԻԼԻԱՄ՝ ՍԱՍՆԱԿՑԵԼՈՒ ՄԻՒՈՒԾՈՐՆԵՔԻՆ



Պոլսոյ Հայոց պատրիարքական փոխանորդ Արամ արքեպիսկոպոս Աթէշեան շաբաթավերջին պիտի այցելէ Անթիլիաս՝ մասնակցելու Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Հայոց Արամ Ա. կաթողիկոսի նախագահութեամբ կատարուելիք միւռոնօր հնէքի արարողութեան:

Հայկական պարբերականի ենթադրութիւններով՝ Արամ Աթէշեանի ուղեւորութիւնը հետաքրքրութիւն կը ներկայացնէ այն տեսանկիւնէն, որ Անթիլիասի եւ Պոլսոյ Հայոց պատրիարքարանի միջեւ այս շրջանին կան որոշակի չքարձրածայնուած տարածայնութիւններ: «Թէպէտ երկու կողմն ալ պաշտօնական մակարդակի վրայ

չեն ցանկանար բարձրածայնել անոնց մասին, սակայն յայտնի է, որ Սիսի կաթողիկոսարանը վերադարձնելու Արամ Առաջինի քայլը Պոլսոյ Աթոռի կողմէ վերապահորէն ընդունուած է: Պոլսոյ պատրիարքարանի անհանգստութիւնը մասնաւրապէս կապուած է այն հանգամանքի հետ, որ դատական հայց ներկայացնելէ առաջ Անթիլիասը բացարձակ կապ չէ պահպանած իրեն հետ: Նման իրավիճակի մէջ Արամ Առաջինի եւ Արամ արքեպիսկոպոս Աթէշեանի տեսակցութիւնը կրնայ առիթ հանդիսանալ տուեալ ինդրի արծարծման համար», կը գրէ Պոլսոյ «Ժամանակ»ը:

Ղարաբաղ Կը Մերժէ

Տարունակուածէց 1-ին

Մքի յայտարարութիւնը:

«Եթէ փորձ է արւում հետևանքներին անդրադառնալ, առանց պատճառները հաշուի առնելու, սարա բանի չի բերելու: Այն, որ այսօր ունենք այլ ասհմաններ, այլ ուազմաքաղաքական իրավիճակ, սա պատերազմական պատճառների հետևանք է, եթէ այդ պատճառները չեն լուծում, ո՞նց կարող ենք անդրադառնալ հետեւանքներին», - աւելցուցած է խօսնակը:

ԵԱՀԿ Մինասի Խումբի համանախագահները Մոսկուա ժամանաց

են դարաբաղեան հակամարտութեան կարգաւորման շուրջ խորհրդակցութիւններու նպատակով:

Թէրթի հետ գրոյցի ընթացքին ամերիկացի համանախագահը ըսած է, որ Մոսկուացի մէջ կը խօսին կարեւոր հարցերու մասին, որոնք կը քննարկուին շուրջ 10 տարիէ ի վեր:

«Անոնց շարքին են Լեռնային Ղարաբաղին կից տարածքներու վերադարձը, Լեռնային Ղարաբաղի կարգավիճակը, փախստականներու հետ կապուած իրավիճակը, անվտանգութեան երաշխիքները», - ըսած է ամերիկացի դիւանագէտը:

ՄԱՍԻՍ

ԱՄԵՆԱՎԱՏԱՐԵԼԻ ԱՂԲԻՒՐԸ ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐՈՒ

ԱՐԱԲԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐԴ ՏԱԿԱՌՆԵՐՈՎ ՈՌՄՄԵՐԻ ՊԱՅԹԻՒՆ ՀԱԼԵՊԻ ՄԷԶ

Անցնող շաբաթուան ընթացքին բուռն յարձակումները շարունակուեցան կառավարական ուժերու եւ Տահէշականներու միջեւ: «Ալ ժաղիք» տեղեկատու գործակալութեան համաձայն առնուածն 35 հոգի մահացած եւ 50 ուրիշներ վիրաւորուած են Հալէպի մէջ: Բախումներուն թիրախն էր Տահէշի զինանալներու խմբացութիւնը, որոնց կեղրոնն էր Ալ Պապ աւանը: Ընդդիմադադիրները կ'ամբաստաննեն իշխանութիւնները, որոնք ուումբերով լեցուն 8 տականներ նետած են դէպի բնակավարացին թաղամասերն ու վառելանիւթի կայան մը:

Արդարեւ, անցեալ Շաբաթ նոյն ձեւի յարձակում մը եւ գործածուածներ էր միեւնոյն վայրին մէջ, պատճառ դառնալով 28 անձերու մահուան: Իսկ կիրակի օր Հալէպի նշանաւոր բերդին տակը ընդդիմադիրներու զետեղած ուումբեր կարելի եղաւ կազմակարգացին ուժերու կողմէ: Իսկ կառավարութիւնը հերքեց նման ձեւի ուումբ գործածուած ըլլալ:

ԻՐԱՔ ԿԸ ՍԱՍԱՎՅ ՉՈՐՍ Բ16 ՈՄԲԱԿՈԾԻՉՆԵՐ

Վերջերս իրաք ստացաւ չորս F-16 տիպի ռազմական ռմբաձիգ օդանաւեր, վերատիրանալու համար Ալ Անպար նահանգին: Միւս կողմէն իրաքեան եւ իրանական կարգ մը շրջանակներ կ'ամբաստաննեն Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները, որոնց անուղղակիորէն զօրավիգ կը կանգնին Տահէշականներուն:

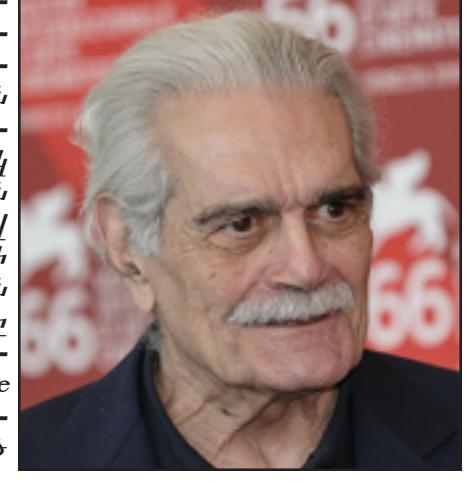
ՈՉ ԵՒ Է ՕՄԱՐ ՇԵՐԻՖ

83 տարեկան հասակին իր մահանացուն կնքեց Օմար Շէրիֆը: Ծագումով լիբանանցի եւ համաշխարհացին համբաւի է տիրացած դերասան Օմար Շէրիֆ, նախ որպէս եղիպտական սինեմայի աստղ մէծ հոչակ վայելած էր եւ ապա միջազգային համբաւի տիրացած: Բուն անունով Միշէլ Շալիուալ ան մէծ համբաւի տիրացաւ 50-ական թուականներէն սկսեալ: Հետզգետէ սկսաւ իր աստղը փայլի նաեւ Հոլլիվուտի մէջ: Գլխաւորաբար մէծ վարկ շահեցաւ Lawrence of Arabia, Doctor Zhivago եւ «Մայրիկ» ֆիլմերու մէջ իր ստանձնած կարեւոր դերերով:

1955ին ամուսնացած էր արաք նշանաւոր կինոյի աստղ՝ ֆաթէն Համաձայի հետ եւ ապա ամուսնալուծուած:

1950ին իսլամացաւ եւ իր անունը փոխեց Օմար էլ Շէրիֆի: Յետապային «Էլ»ը ջնջեց իր մականունի վրացին: Ունի բազմաթիւ ֆիլմեր, որոնց շարքին 23 հատ արաքերէնով: Յետապարքական է նաև հեռատեսիլի համար իր դերակատարութիւնները («Անասթազիան» «Մեծն Կատարինէն») եւ «Տասը Պատուիրանները»):

Հանգուցեալը կը տառապէր «Ալզայըրզ» հիւանդութենէն, իսկ մահուան բուն պատճառար սրաի կաթուածն էր: Եղիպտական դրօշով պատուած իր գահարէի Մուշիրէի թանթառութիւնուն ուսամբարձ դուրս բերուցաւ խուռներամ բազմութեան մը մէջէն եւ ապա թաղուեցաւ գահարէի հարաւը գտնուող Մայիսա զերեզմանատան մէջ:



ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՌԱԶՄԱՄԹԵՐՔ ԼԻԲԱՆԱՆԻՆ

Պէլութ լոյս տեսնող Daily Star թէրթէն կ'իմանանք թէ Լիբանանի մօտ ֆրանսակայի գեսպանը իր պաշտօնավարութեան լրումին առթիւ, մեկնելէն առաջ յայտարարած է որ շուտով պիտի առաքուի զինամթէրքի երկրորդ խմբաւորութիւնը: Արդարեւ Լիբանանի յատկացուելիք այս զինամթէրքը համար կ'ամբարձական է եռակողմանի համաձայնութեան մը, որ կնքուած էր Լիբանանի, Մէտատական Արաբիոյ եւ ֆրանսակայի միջեւ:

Ֆրանսակայի գեսպանը վերաբառեց, որ Փարիզ կը կարեւորէ լիբանաննեան բանական հետ համագործակցութիւնը եւ զինուորական հաստատութեան կարողութիւններուն ամրապնդութիւնը: Փառուի այդ մասին յայտարարեց Մայիսա զերեզմանատան մէջ:

SYRIAN ARMENIAN RELIEF FUND

Երեկոյ մը SARF-ի հետ

Սուրբիահայութեան Զօրակցութեան Օժանդակ Մարմին

Վիճակահանութիւն

Հանդիպում SARF-ի ներկայացուցիչներուն հետ

Տեղեկացում՝ SARF-ի գործունեութեան մասին

Ըստունելութիւն՝ Չորեքշաբթի 5 Օգոստոս, 2015-ին

Երեկոյեան ժամը՝ 7:00-ին

Ա. Աստուածածին Եկեղեցւոյ Սրահին մէջ

500 S. Central Ave. Glendale, CA

ՀԱՅՈՑ ՄԵԾ ԵՂԵՌՆԻ 100-ԱՄԵՐԱՅԻ ՏԱՐԵԼԻՑ ՀՆՉԱԿԵԱՆ ՔՍԱՆ ԿԱԽԱՂԱՆՆԵՐՈՒ ՅԻՇԱՏԱԿԻ ՈԳԵԿՈՉՈՒՄԸ ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԵԶ



Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան
կուսակցութեան Մեծն Բրիտանիոյ վարիչ Մարմինը, հովանաւորութեամբ Ս.Դ.Հ.Կ. Կեդրոնական Վաչութեան, 2 Յուլիս 2015-ի երեկոյեան, Լոնտոնի մէջ ոգեկոչեց լիշտակը 1915-ին Պոլսոյ Սուլթան Պայազիտ հրապարակին վրայ, թուրք իթթիհատական իշխանութիւններուն կողմէ կախաղան բարձրացած Հնչակեան Քսան հերոս նահատակներու: Միջոցաւման ներկայ գտնուելու եւ հովանաւորելու համար Լոնտոն ժամանած էին Ս.Դ.Հ.Կ.-ի Կեդրոնական Վաշչութեան ատենապետ՝ ընկ. Յակոբ Տիգրանեան, ատենապետին կ'ընկերակցէին Կեդրոնի անդամ երկու ընկերներ՝ ընկ. Վազգէն Գալթագծեան եւ ընկ. Խաչիկ Քէշիշեան: Այս առիթով պիտի նշենք, թէ Կեդրոնական Վաշչութիւնը Հնչակեան Քսաններու նահատակներութեան լիշտակը ոգեկոչելու համար (Հայոց Մեծ Եղեռնի 100-ամեայ տարելիցի ոգեկոչման ըրջանակին մէջ) հրահանգած էր Արժանթինի, Ուրուկուկույի, Միացեալ Նահանգներու, Քանատայի, Լոնտոնի եւ Փարիզի համապատասխան մարմիններուն յատուկ ձեռնարկներ կազմակերպել, որոնց ընթացքին շքանշաններով պիտի պարզեւատրուէին վաստակաշատ եւ նուիրեալ վեճերան ընկերներ: Նախատեսուող ձեռնարկները սկիզբ առին Հարաւային Ամերիկային, ապա՝ Միացեալ Նահանգներ, Քանատա, Լոնտոն, աւարտին հասնելու համար Փարիզ:

Հինգշաբթի, 2 Յուլիս 2015
Երեկոյ էր. կարգը հասած էր լուս-
տոնին: Ձեռնարկը մկան Մեծն
Բրիտանիոյ, Հայաստանի Հանրա-
պետութեան եւ Հնչակեան Կուսակ-
ցութեան օրհներգներու յունկայս
ունկնդրութեամբ, որմէ ետք ձեռ-
նարկի բացման խօսքը կատարեց
Մեծն Բրիտանիոյ Վարիչ Մարմնի
փոխառենապետ՝ ընկ. Տոքթ. Վազ-
գէն Գասէմճեան: Դաշլիճը լեցուն
էր շարքային հնչակեան ընկերնե-
րով, համակիրներով, ներկայ էին
նաեւ Հայ Առաքելական Եկեղեցւոյ
Մեծն Բրիտանիոյ Թեմակալ Առաջ-
նորդ Գերաշնորհ Տ. Յովակիմ Եպս.
Մանուկեանը, բրիտանահայութեան

տարբեր կուսակցութիւններու, միութիւններու, ազգային մարմիններու եւ բարեսիրական կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչները։ Ընկ. Տոքթ. Վազգէն Քամէջնեան, իր բացման խօսքէն ետք անդրադարձաւ Հնչակեան կուսակցութեան քաղաքական եւ եղափոխական գործունէութեան։ Զեկուցող ընկերը յայտնեց թէ իթթիհատ վէ թերաքքը կուսակցութիւնը թուրքիոց մէջ իշխանութեան գլուխ գայով, աւելի ողբերգական դար-

իր խօսքը եղրակացնելով, ընկ Յակոբ Տիգրանեան յայտնեց թէ Հնչակեան կուսակցութեան կեդրոնական Վարչութիւնը, ինչպէս ծանօթ է արդէն Սփիտուքէն փոխադրուած է Հայաստան (Երեւան), այսպիսով Մայր Կուսակցութիւնը իր զեկավարման գործունէութիւնը պիտի ծաւալէ Հայաստանէն ի ափիւոս աշխարհի։

Դեռ աւելին, հայրենիքի սահմաններէն ներս հնարաւորութիւնը պիտի ունենայ մօտիկէն հետեւելու եւ հսկողութիւն իրականացնելու



ժողովուրդի տնտեսական, ընկերացին վիճակին եւ իրականացնէ բարելաւումներ՝ մեկնելով Կուսակցութեան ծրագրէն։ Իր խօսքի աւարտէն անմիջապէս ետք, ընկ. Տիգրանեան յայտարարեց, թէ Հնչակեան Կուսակցութեան Կեդրոնսական Վարչութեան առած որոշման համաձայն Փարամագի անուան շքանշաններ պիտի յանձնէն Կուսակցութեան ՄԵծն Բրիտանիոյ վաստակաշատ եւ վեթերան ընկերներէն ընկ. Մանուչէլ Աղամէնին ին եւ ընկ. Եղիա Եղիազարեանին, ապաբեմ կը հրաւիրէ ընկ. Տոքթ. Վազգէն Գասէմճեանը։ Ընկերը բեմ բարձրանալով կ'ընթերցէ Հնչակեան Կուսակցութեան ՄԵծն Բրիտանիոյ վարիչ Մարմնի պատրաստած ընկ. Մանուչէլ Աղամէնին եւ ընկ. Եղիա Եղիազարեանի կուսակցական հակիրճ կենսագրութիւնները, որմէ ետք պարզեւատրուած ընկերները եւս բեմ կը բարձրանան ու ներկաներու ծափահարութիւններուն ներքոյ ընկ. Յակոբ Տիգրանեան՝ անոնց իւրաքանչիւրի կուրծքին կը զետեղէ Փարամագի անուան շքանշանը։

Յուլիսի 2-ին, Լոռտոնեան ոգե-
կոչումի ձեռնարկի ընթացքին տեղի-
ունեցաւ նաև գեղարուեստական յայ-
տագիր: Նախ պատառի վրաց
ցուցադրուեցաւ Հնչակեան Քամն Կա-
խաղաններուն նույիրուած պատմա-

վաւերապրական ժապաւէն, որուն
տելողութիւնը երեսուն վայրկեան
էր: Ժապաւէնը պատրաստողները,
իսկապէս կըցեր էին թափանցել տու-
եալ պատճական ժամանակաշրջանի
էութեան, վեր հանելով Հնչակեան
կուսակցութեան ժողովութանուէր պայ-
քարի բազմաթիւ ծալքերը եւ կարե-
լի է վկայել, թէ ժապաւէնը պատրաս-
տողները ոչ միայն արհեստավարժ-
ներ են, նաև ազգի նույիռեայներ:

Ժապատէնի ցուցադրութեան յա-
ջորդեցին անհաստ կատարողներու
ելոյթները եւ այսպէս՝ Սուսաննա
Վարդանեանը համդէս եկաւ Ման-
ուէլ Աղամեանի «Մեղրի» բանաս-
տեղծութիւնը ասմունքնլով, Անուշ
Գեղամեանը արտասանեց Վահան
Թէքէեանի Հնչակեան Քսան Կախս-
ղաններուն Նուիրուած բանաստեղ-
ծութիւնը, Տամբեւիկ Պօղոսեանը
ասմունքեց Մանուէլ Աղամեանի
«Փարամազին Հետ» բանաստեղծու-
թիւնը, տակաւին դպրոցական Լի-
լիթ Յովհաննիսեանը երգեց «Ատա-
նա» յուղիչ երգը:

Գեղարուեատական յայտագիրը
եզրափակեց տուտուկահար Տիգրան
Ալեքսանդր տուտուկի վրայ «Տը-
լէ եաման»ի կատարումով:

Յիշատակի երեկոն իր աւարտին հասաւ Գերաշնորհ՝ Յովակիմը Սրբազն Եպիսկոպոսի «Պահպանիչ» աղօթքով:

A photograph of the exterior of the 1001 Nights restaurant. The building features white walls and blue-tiled arches. A large arched entrance is flanked by two black wrought-iron gates with intricate designs. Above the entrance, the words "1001 Nights" are written in blue script. To the right, a two-story extension has a balcony with a black metal railing and decorative gold-colored panels. The sky is clear and blue. In the top left corner of the image, there is a red "COMING SOON" banner.

massis Weekly

Volume 35, No. 27

Saturday, July 18, 2015

Constitutional Amendments to Transform Armenia into a Parliamentary Republic

YEREVAN -- A state commission formed by President Serzh Sarksian on Wednesday publicized its draft constitutional amendments envisaging Armenia's transformation into a parliamentary republic with a largely ceremonial head of state not elected by popular vote.

The amendments reaffirm the commission's belief that the executive authority in the country must be fully vested in the prime minister and their cabinet formed by the parliamentary majority. The prime minister would also be empowered to pick the chief of staff of Armenia's armed forces and would become their commander-in-chief in times of war.

By contrast, the president of the republic would be stripped of their presently sweeping powers. Under the amendments submitted to Sarksian, the head of state would be elected for a 7-year term by an electoral college comprising members of the Armenian parliament and representatives of local

governments.

The proposed changes also stipulate that the 131-member National Assembly will be elected only on the party-list basis. That would lead to the abolition of 41 single-seat constituencies that have been critical for Sarksian's control of the parliament ensured through his Republican Party of Armenia (HRK).

However, this change could be offset by another draft amendment mandating the conduct of a second round of voting if no political party or bloc wins a clear parliamentary majority. The run-off parliamentary vote would pit the two leading election contenders against each other.

The Sarksian administration is expected to put the amendments on a referendum later this year or early next.

Most Armenian opposition parties are categorically against the proposed switch to the parliamentary republic.

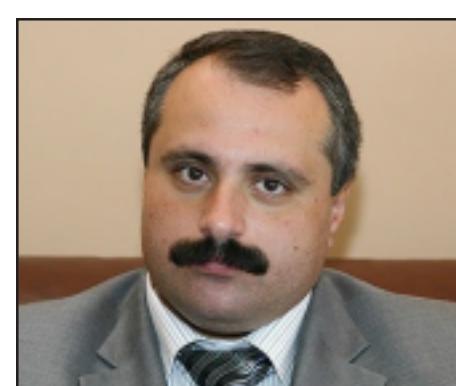
Karabakh: Return to 1991 Borders is Out of Question

STEPANAKERT (Panorama.am) -- The position of official Stepanakert on a settlement of the Karabakh conflict remains unchanged: eliminating the reasons, rather than the consequences, should be the main key direction, David Babayan - the spokesman for President of the Nagorno Karabakh Republic - told Panorama.am when commenting on the July 14 interview of U.S. Co-Chair of the OSCE Minsk Group James Warlick to the Russian daily 'Vedomosti'. In the interview, Warlick, called the territories surrounding Nagorno-Karabakh "occupied", saying that they must be returned to Azerbaijan.

Babayan said that no good will come of attempts to address the consequences without considering the reasons. "The fact that we have different borders and a different military and political situation today is a consequence of military reasons. If these reasons are not resolved, how can one address the consequences?" the spokesman expressed his perplexity.

He said that it is impossible to speak about the return of territories or other issues as long as there is no political decision on status of the NKR.

"We have repeatedly stated that we are not opposed to discussing any issues. We stated about our readiness to discuss the refugee problem, but it should be done on the basis of equal principles. Azerbaijani refugees may not return if Armenian refugees do not return to Baku, Sumgait and other cities where they lived and created," Babayan said, noting that any changes to the borders are out of the question simply for the reason that this cannot guaran-



tee the security of the people of Artsakh.

"We repeatedly said that the return of territories is impossible - being an enclave, Artsakh, with its former borders, cannot exist and defend itself. Besides, the adversary is tempted to solve the problem by military means and commit a new genocide. It is a fact, it is history, we are not speaking about theoretical things. They have maintained a blockade since 1988, they organized pogroms throughout the former Azerbaijani Soviet Republic, committed Sumgait pogroms, deported Armenian population of northern Artsakh. And now we need to forget it and return to the territories existing in 1988 so that all of us will be massacred? Imagine that the enemy again establishes control over Karvachar where our rivers head - rivers such as Arpa and Vorotan that flow into Lake Sevan making up 80% of Armenia's water resources. The enemy will just poison this water to commit yet another genocide. There was a precedent in 1990 when they poisoned the springs that supply water to Stepanakert. All

"We are hopeful that it will give a further boost to the expansion of Armenia's economic cooperation with friendly Iran and the implementation of bilateral projects."

Official Yerevan reacted just as quickly and positively when Iran, the U.S., the European Union, Russia and China worked out the main parameters of the deal in early April. The final deal

Continued on page 4

Garo Paylan Calls for Free Transport Tolls on Every Religious Holiday

ISTANBUL -- Waiving the tolls on bridges and highways during Islamic holidays should be extended to other religious holidays, as Turkey doesn't only have Muslim citizens, but also citizens of many other faith groups whose holidays should be likewise celebrated, a member of parliament has said and filed a motion, the Hurriyet Daily News reports.

Each year, during the Muslim holidays of Eid al-Fitr and Eid al-Adha, citizens use bridges and highways free of charge as "a holiday gesture," Armenian Garo Paylan of the Peoples' Democratic Party (HDP) recalled on July 15, while also underlining he favors the practice because he believes the use of public goods and infrastructure should be free for citizens.

"However, this practice should not make us forget the reality that there are Christian, Jewish and Yazidi citizens and citizens from other religions in Turkey. These ancient peoples living in these territories are not solely celebrating Eid al-Fitr and Eid al-Adha, but are also celebrating religious holidays like Christmas, Easter, Rosh Hashanah and Çarsemba Sor. How-



ever, these ancient holidays being celebrated in Anatolia for thousands of years are today ignored by the state," Paylan said in a written statement.

"According to the constitution and universal democratic norms, the state should approach every religion and each of its citizens equally," Paylan said, adding the practice concerning the free use of bridges and highways should be extended to citizens from other religions too.

The HDP Istanbul deputy filed a related motion to parliament, noting that he would shortly introduce a bill too.

Armenia Hails International Agreement on Iran Nuclear Program



YEREVAN -- Armenia promptly welcomed on Tuesday a historic international agreement that was reached on Iran's nuclear program, as a result of determined, constructive efforts by Iran and the international mediators, Armenian Foreign Minister Edward Nalbandian said in a special statement.

"This long-awaited agreement is an important achievement that will help to strengthen international and regional stability and cooperation," Nalbandian said. "We are hopeful that it will give a further boost to the expansion of Armenia's economic cooperation with friendly Iran and the implementation of bilateral projects."

Official Yerevan reacted just as quickly and positively when Iran, the U.S., the European Union, Russia and China worked out the main parameters of the deal in early April. The final deal

envisages a gradual lifting of crippling international sanctions imposed on Iran because of its alleged efforts to develop nuclear weapons.

"The sanctions have inhibited our relations with Iran," one of Nalbandian's deputies, Shavarsh Kocharian, told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am) on April 3. He said the sanction relief would therefore bode well for increased trade between the two neighboring states.

The Armenian ambassador in Tehran, Artashes Tumanian, also underlined Yerevan's strong interest in the lifting of the sanctions in an interview with the Iranian newspaper "Donya-e Eqtesad" given ahead of the Vienna accord. "The economic situation in the whole region would funda-

Continued on page 2

Youth Activists Demand Action Against Police Brutality

YEREVAN --

More than a hundred activists briefly blocked a major Yerevan street on Tuesday as they rallied to demand punishment for police officers who used excessive force during recent street protests against an electricity price hike.

The activists carried pictures of high-ranking police officers who they believe must be sacked because of the June 23 violent crackdown on their "Electric Yerevan" movement. The demonstration was organized by No To Plunder, a youth group that launched and initially led those protests.

The small crowd sat on the ground at a busy street intersection in the city center for about 20 minutes. It resumed its march to the Office of the Prosecutor-General after senior police officers at the scene threatened to forcibly unblock traffic.

In a petition handed to the law-enforcement agency, the No To Plunder leaders demanded official "guarantees" that the violent policemen will be held accountable.

The mostly young activists were not satisfied with Monday's announcement that nine officers, including a deputy chief of the Yerevan police, have been subjected to disciplinary action in connection with the June 23 violence. The Armenian police said that their "internal inquiry" into the



abuses is continuing.

Another law-enforcement agency, the Special Investigative Service, is holding a parallel, criminal investigation into the use of force criticized by Western powers and human rights groups, notably Human Rights Watch (HRW). It has not charged anyone yet.

Rachel Denber, an HRW director for Europe and Central Asia, reiterated the New York-based watchdog's "serious concerns" on Tuesday. "There really needs to be a full investigation into those actions," she told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am) in Yerevan. She said the investigation must also be transparent "so that the public can assess whether the steps taken were adequate."

Denber also urged the Armenian authorities to refrain from breaking up further peaceful demonstrations. "As long as protests are peaceful, there should not be force used against them," she said.

French Ambassador:

Minsk Group Format Irreplaceable:

YEREVAN -- The OSCE Minsk Group remains irreplaceable as a mediator in the settlement of the Nagorno Karabakh conflict, and the three co-chairing countries continue to work harmoniously with each other, French Ambassador to Armenia Jean-François Charpentier told a press conference today.

The Ambassador said the Minsk Group Co-Chairs are expected to visit the region next week.

As for the possibility of a Blitzkrieg, the Ambassador said such predictions are more of a speculation.

Jean-François Charpentier is optimistic about Armenia's European agenda. He sees no inconsistency between the Eurasian Economic Union and the European Union. As a proof, he reminded about the discussions at Riga Summit on the possibility of a new



agreement between Armenia and the EU.

France also has new programs of cooperation with Armenia, the Ambassador said. This fall Yerevan will host a large Armenian-French business forum and a meeting of Ministers of Francophonie countries.

Armenia Hails International Agreement

Continued from page 1

mentally change and obviously Armenia too would take advantage of new favorable conditions," Tumanian told the paper, according to the Armenian Foreign Ministry.

Armenian government data shows that the volume of Armenian-Iranian trade stood at a relatively modest \$290 million last year, accounting for less

than 5 percent of Armenia's overall foreign trade. Armenia also uses Iran as a transit route for its trade with other Middle Eastern states and China.

The long-standing sanctions have hampered the implementation of Armenian-Iranian energy projects such as the \$350 million construction of a big hydroelectric plant on the Arax river separating the two countries. Yerevan and Tehran also plan to build

Armenian Script Receives Green Light from ICANN

YEREVAN

(Armradio.am) -- The Generation Panel for the Armenian Script Root Zone Label Generation Rules has been approved, according to the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN), after evaluating the way it follows the set of rules included in the document which regulates this aspect, Domain Name Reports.

The ICANN specialists have reviewed all the documentation that the Armenian script community has sent for evaluation, to make sure that it meets the parameters established in the LGR Procedure.

Now that it has been accepted, the Armenian Script can begin developing the label generation directions.



ICANN's contribution to this project will be to offer a working place on their website where any of the relevant suggestions and news about the project will be published and discussed.

For the future, additional scripts will be developed, among which we could mention Greek, Japanese, Latin, Arabic, Thai, Cyrillic, Hebrew or Korean.

Golden Apricot 12th International Film Festival Opens in Yerevan



YEREVAN -- The opening ceremony of Golden Apricot 12th Yerevan International Film Festival took place at Spendiarian Opera and Ballet Theatre of Yerevan on July 12.

The week of the festival started with the traditional morning press conferences. During the press conference the Armenian Panorama National Competition participants Marine and Sona Kocharians (How to cross (from Jiliz to Jiliz)), Vahram Mkhitarian (The Shepherd's song) and Alex Igitashian and Emili Mkrtchian (Traversed) presented their films.

The second half of the day was the Golden Apricot's non-official starting point with the traditional Apricot blessing ceremony, which was held in St. Anna church this year. During the first day of the festival famous Italian actress Ornella Muti had a meeting with the press and the fans.

The screening of the Golden Apricot's opening film Don't Tell Me the Boy Was Mad by French-Armenian film director Robert

a new high-voltage transmission line that will enable Armenia to export much more electricity to the Islamic Republic and import larger volumes of Iranian natural gas.

Close relations with Iran have long been a matter of national conser-

Guediguian was held. The film, that had its international premiere during the 2015 Cannes Film festival's out of competition program, partially talks about the Genocide and tells the story of the generation of 1970-1980, who carried out armed struggle for recognition.

In the evening the official opening was held at National Academic Theater of Opera and Ballet. Honorary guests, the participants of the competition and non-competition programs walked through the red carpet ceremony. During the opening ceremony famous film stars Ornella Muti and Nastassja Kinski were given the "Parajanov Thaler" Awards.

"2015 is a special year. Golden Apricot Festival organized screenings in various countries to commemorate the 100th anniversary of the Armenian Genocide. The festival carried out the program 'Never Again' dedicated to the Genocide's centenary," French Armenian film director Serge Avedikian said at the opening ceremony.

sus in Armenia, reflecting the landlocked country's unresolved conflicts and closed borders with two other Muslim neighbors: Azerbaijan and Turkey. Iran as well as Georgia have been Armenia's sole conduits to the outside world ever since its independence.

US Law Firm Files Lawsuit to Return Armenian Property in Incirlik Turkey

LOS ANGELES -- A lawsuit to return the properties, formerly belonging to Armenians and confiscated during the 1915 Genocide in Incirlik was filed in 9th Circuit Court. "Its progress is contingent on another, similar case that is awaiting a ruling from the Supreme Court of the United States," Prominent Armenian lawyer Vartkes Yeghiyan told Armenpress.

Three Armenian-Americans, Los Angeles-area residents Rita Mahdessian and Anais Haroutunian, and Alex Bakalian of Washington, D.C., who have deeds proving ownership of properties stolen from their families during the Genocide, are seeking compensation for 122 acres of land in the Adana region of Turkey where the strategic Incirlik U.S. Air Base is partly located on their property.

Yeghiyan said that the case against the Getty Museum, filed in 2010 on behalf of the Armenian Catholicosate of Cilicia in order to regain ownership of eight canon table pages illustrated by medieval Armenian manuscript illuminator Toros Roslin, is in the final stage of negotiations.

The lawyer stressed that talks



with Turkish attorneys are currently underway in order to satisfy the claims of over a hundred clients whose families once owned properties in Turkey. Yeghiyan's law firm has also been asked to investigate property claims made by Protestant and Catholic Churches.

In addition, the law firm has published seven books on the Armenian Genocide, and prepares another one on confiscated Armenian properties for publication.

Since 2004, Yeghiyan's firm has been able to reach agreements with two insurance companies to secure compensation for the descendants of Genocide victims.

UNESCO Conference Adopts Yerevan Declaration, Condemning Cultural Vandalism



YEREVAN (tert.am) -- The UNESCO 70th anniversary conference has adopted the joint Yerevan Declaration strongly condemning cultural vandalism.

At the concluding session of the event, entitled "Cultural Policy and Policy for Culture", the participants unanimously agreed that every nation has the right to create cultural values and live in harmony with others. They issued a call for preserving cultural diversity.

In his speech, Armenia deputy minister of culture, Ashot Hovakimyan, described disrespect for other nations' culture as cultural genocide posing a threat to the given ethnic group's identity. "Not only physical extermination but also the elimination of cultural [values] can wipe out a nation's trace from history," he said, urging for strong and consistent efforts towards condemning cultural and religious vandalism.

"Culture has an undeniable role in sustainable development, whose imperative is more than ever actual today. The simple understanding of this will establish stability and peace in the world," he added.

The deputy minister said that the conference's message is to enable a cultural dialogue and mutual understanding among peoples (as opposed to creating artificial divides).

"The preservation of cultural diversity is as important for the next generation as it is for the preservation of biodiversity," he added.

The Armenian official noted that the vandalism against the thousands of Armenian khachkars (cross-stones) in Jughha went unpunished by the international community, creating a breeding ground for the elimination of the huge cultural heritage in Syria and Iraq. "What we see today is unprecedented in size. The intentional destruction of cultural values today has become a form of strategic tactics," he said, calling for concerted international efforts against the threats.

"I am hopeful that the adopted declaration will have its contribution [to our efforts], and the principles enshrined therein will find a practical application in terms of the preservation of universal cultural heritage," Hovakimyan added.

Armenia's Minister of Culture

Aurora Mardiganian's Suitcase to Replenish Exhibition of Armenian Genocide Museum

YEREVAN--Visitors of the Armenian Genocide Museum-Institute will have the opportunity to see Aurora Mardiganian's suitcase, which she used to travel with in the USA during the shows of the film "Auction of Souls". The director of the Armenian Genocide Museum-Institute Hayk Demoyan, stated that the suitcase will replenish the exhibition of the Museum-Institute starting from July 15.

"This suitcase was specially made for long journeys. Aurora Mardiganian used it while traveling throughout the USA the movie's showing which was based on her story and in which she herself played herself", said Hayk Demoyan.

Auctions of Souls At the opening ceremony of the "Golden Apricot" the director of the Armenian Genocide Museum-Institute introduced to the audience the story of Aurora



Mardiganian (Arshaluys Martikian) and the suitcase used by her during the showings of "Auction of Souls" made in 1918 in the USA.

Aurora Mardiganian's suitcase was discovered with the efforts of Armenian Genocide Museum-Institute and was obtained with the support of Director General of "Vivacell-MTS" Ralph Yirikian. It was transferred to Armenia with the help of Hrach Hannesian.

Her name, Aurora Mardiganian, and the name of the film, Auction of Souls CO, are written on the suitcase.

Ani to be Recognized a UNESCO World Heritage Site



ISTANBUL -- A campaign has been initiated for the recognition of the ancient city of Ani as a "world heritage site" by UNESCO.

Kars Provincial Director of Culture and Tourism Hakan Doganay, in a statement to Anadolu Agency, said that if the proposal were accepted, the ancient city of Ani would be the 16th World Heritage site in Turkey.

Doganay explained that the ancient city of Ani attracted the interest of both domestic and foreign tourists, adding, "As the Ministry of Culture and Tourism, in February 2015, we prepared a comprehensive file on the ancient city of Ani and applied to UNESCO. We have been included on the tentative list, and we continue to campaign for Ani's inclusion on the primary list."

Doganay underlined the fact that a team to be appointed by UNESCO would come to Kars for examinations,

Hasmik Poghosian gave assurances Armenia will continue cooperating with UNESCO.

"The European Union programs are steadily integrating in our ideology. We are re-affirming our support to the cultural diversity as integral part of human civilization and we are determined

and said:

"With recent inclusions, Turkey now has 15 sites on the World Heritage Sites list. The most recent inclusions are the Diyarbakir Fortress and Hevsel Gardens Cultural Landscape and the ancient city of Ephesus. In September, a UNESCO team will carry out its final examination in Kars. We expect the ancient city of Ani to be included on the permanent list as the 16th World Heritage Site in Turkey by the end of this year."

Ani was once the capital of a medieval Armenian kingdom that covered much of present-day Armenia and eastern Turkey. Ani is protected on its eastern side by a ravine formed by the Akhurian River and on its western side by the Bostanlar or Tzaghkotzadzor Valley. The Akhurian is a branch of the Aras River and forms part of the current border between Turkey and Armenia.

to provide all guarantees," she said.

Ms Poghosian said Armenia welcomes the idea of uniting for preserving cultural heritage and against cultural genocide.

Delegates from forty-five countries and organizations are participating in the conference.

Haigazian University's 60th Gala Celebration Haigazian Women's Auxiliary—The Beginning



LOS ANGELES, CA—Mountain top experiences take many forms. In 1958 Virginia Harikian, a devoted Armenian Evangelical, attended a Christian Family Retreat at Forest Home — an idyllic setting in California. Being inspired by the First President of Haigazian College, Dr. John Markarian, and his concern for the plight of Armenian students in Beirut, Lebanon, she approached two ladies also attending the retreat—Elizabeth Agbabian and Suzie Phillips. She suggested they form a Women's Auxiliary, not only to introduce the local Armenian community to the College, but also to raise funds.

Haigazian College (as it was called then) was newly founded, and was the only Armenian College outside Armenia. It was named after esteemed Professor, Dr. Armenag Haigazian. This fledgling auxiliary, developed into one of the most important grass-roots group eventually raising over \$1,000,000 for the school.

The original concept was to have neighborhood coffee hours to acquaint friends with the College. Gradually, this base of friends grew. The first tea was held in the beautiful Bel Air garden of Mrs. Sirpuhe Philibosian Conte featuring harpists Carol Eskijian Kazanjian and Rosemarie Kassabian Tuncer. The ticket price was \$5.00

The next step was to increase membership by hosting membership teas. Annual dues were \$2.00. These highly anticipated events were received with enthusiasm by the ladies. Christmas Boutiques were a big draw. A crafts workshop, spearheaded by Evelyn Levonian, produced unique Christmas items. One such event was held at the home of Suzie Phillips. The overwhelm-

ing response had ladies lined around the block waiting to get in. The committee even cooked and served the luncheon.

Needless to say, as the group grew, the events planned by the Auxiliary became more sophisticated—with the ticket price increasing and sponsors encouraged.

A major turning point in the focus of the Auxiliary outreach changed when fortuitously, Joyce Philibosian Stein, with her husband Joe, moved to Los Angeles. She immediately was invited to join the Auxiliary, and remained its president for years. It was then, though her many contacts in the cultural life of Los Angeles, that exhilarating programs were planned with an exciting response from the community.

Events highlighting, art shows, auctions, notable political leaders, acclaimed authors, eminent educators, playwrights, luminaries from the world of music at the Music Center events with Maestro Plácido Domingo, Maestro Zubin Mehta (at the invitation of Francis Heifetz,) and Soprano Kalleen Esperian, all creating interest in Auxiliary events over the many years.

Acknowledging the Auxiliary for their years of devotion, a Women's Auxiliary Assembly Room is named in their honor at the University.

The October 3rd 60th Anniversary Gala Celebration will be the launch of a \$6,000,000 endowment fund expansion campaign for Haigazian University. Celebrations will continue after the performance with a Black Tie Gala Supper in the stunning Grand Hall of the Dorothy Chandler Pavilion.

For Ticket information call 1-844-809-4860 or visit the website www.haigazian.org

Return to 1991 Borders is Out of Question

Continued from page 1

cattle died at that time, numerous people were hospitalized," Babayan said.

In response to the remark that after making a statement about the need to return territories, James Warlick spoke about the necessity to deploy peacekeepers to ensure the security of the NKR, David Babayan said: "What can peacekeepers do if the USSR with its huge army failed to solve that problem? For many years, we have protected our borders without peacekeepers, and everything is all

right, there are no problems. Everything is more stable than in many other conflict zones".

Speaking about the statement of NKR Defense Ministry saying that unlike the situation in the last few days, Azerbaijani troops have begun to violate the ceasefire more frequently on the line of contact between the armed forces of Karabakh and Azerbaijan and on July 14 Azerbaijan used 60 mm mortars—in addition to small arms—in the southern direction, Babayan did not consider it a strange thing.

"Baku has always behaved like

Ararat Convalescent Hospital Celebrates 35 Years of Care, Receives a Prestigious Award



EAGLEROCK, CA--Ararat Home proudly announces that Ararat Convalescent Hospital has been recognized as a 2015 recipient of the *Bronze - Commitment to Quality Award* for its dedication to improving the lives of residents through quality care and performance excellence. This national award is presented annually by the American Health Care Association, which represents more than 12,000 non-profit and proprietary long-term and post-acute care facilities. Ararat Convalescent Hospital was among only 19 Bronze Award recipients in California.

Implemented in 1996, the National Quality Award Program has three progressive levels: Bronze, Silver and Gold. The awards recognize those facilities that are committed to and are progressing in their quality efforts by delivering ever-improving value to residents and families and by improving overall organizational capabilities and performance.

Administrator Varsenik Keshishyan said, "We could not have celebrated our 35th year milestone under better circumstances. Ararat Convalescent Hospital is honored by this Bronze Award recognition. We have long been committed to making the delivery of quality,

compassionate care our primary focus. Thanks to everyone who has contributed to Ararat Convalescent Hospital's success, we have now laid a strong foundation to continue our quality journey by striving for the Silver and Gold levels."

This year, Ararat Convalescent Hospital celebrates its 35th anniversary. On that occasion, a celebratory luncheon was held at the facility for trustees, administration and staff. Several employees received recognition and special lapel pins for their years of service to Ararat Home. Mayor Ara Najarian sent the Convalescent Hospital a certificate of commendation on behalf of the City of Glendale.

"We wholeheartedly congratulate our Administrator and the entire Ararat Convalescent Hospital staff for their outstanding recent accomplishment as well as their achievements over the last 35 years," stated Board Chairman Joseph Kanimian, Esq. "Ararat Home is that unique center, where our precious elders receive the best care in an Armenian environment. The Board of Trustees expresses its gratitude to our staff, volunteers and donors for their unparalleled devotion to Ararat Home's mission."

AMAA Facilitates Donation of Medical Equipment to the Central Military Hospital of the Republic of Armenia

On June 20th, AMAA Life Member, Dr. Chris Tashjian, joined by Harout Nercessian, AMAA's Representative in Armenia, fellow philanthropists Dr. Vartkes and Mary Najarian; Davit Tonoyan, Deputy Minister of the Republic of Armenia's Defense Ministry; A. Abreamov, First Deputy Chief of General Staff Lieutenant-General; Colonel A. Asadouryan the Chief of the Clinic of the Central Military Hospital; and Ruzanna Khatchaturyan, President of the Armenian Association of Military Doctors and wife of the Republic of Armenia's (RA) Defense Minister Seyran Ohanyan, visited the Central Military Hospital of the RA.

The group viewed various de-

partments in the Hospital, checked the newly donated electronically controlled beds and medical equipment, and spoke with military patients who are undergoing treatment in the Hospital.

Through the creative and tireless efforts of Dr. Tashjian, who secured and handled the transport of the beds and medical equipment (valued at \$300,000) to Armenia, the AMAA undertook the feat of having the beds and equipment received and delivered to the Hospital.

The Central Military Hospital of the RA, located in Yerevan, provides advanced healthcare to servicemen and their families. All guests promised that donations of medical equipment to the Military Hospital will be continuous.

Azerbaijan was and remains a terrorist and fascist state. We cannot expect anything else from that country," the NKR president's spokesman said.

ԲԵՄԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Ե ՑԵՂԱՄՊԱՆՈՒԹԵԱՆ
100-ՐԴ ՏԱՐԵԼԻՑԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒԿԾ
«ԱՐՇԻԼ ԳՈՐԿԻ» ԲԱԼԵՏԱՅԻՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄԸ

Հայոց ցեղասպանութեան 100-ը տարելիցին նուիրուած «Արշիլ Գորկի» բալետային ներկայացումը յանձնուել է հայ հանրութեան դատին: ՄԵԿ գործողութեամբ բալետը գոյների, շարժումների բազմազնութեամբ, զգացմունքայնութեամբ եւ իւրայատկութեամբ անտարբեր չթողեց հանդիսատեսին: Փաստի ապացուցն անվերջ ձգուող ծափահարութիւններն էին: Ներկայացումն առաջին անգամ ցուցադրուել է Յուլիսի 9-ին ԱԼ Սպենդիարեանի անուան օպերայի եւ բալետի ազգային ակադեմիական թատրոնում, տեղեկացնում է «Արմենապրէս»-ը:

«Արշիլ Գորկի»-ն իրականացրել են Հզօր զգացմունքներ պարագին խումբը եւ վաստակաւոր կողեկտիւ Հայաստանի պարարուեստի «Բարեկամութիւն» պետական համութը՝ Շուեղական արքայական բալետի եւ Բաւարիայի պետական բալետի առաջատարը մենապարող-ների մասնակցութեամբ:

«Ներկայացման առեղծման աշ-
խատանքներն սկսուել են դեռ անց-
եալ տարրուանից։ Ես կարծում եմ,
որ եթէ որեւէ բան առնչում է
Արշի Գորկուն եւ Հայոց ցեղաս-
պանութեանը, արդէն կարեւորու-
թիւն ունի։ Կարեւոր է նաեւ այն,
որ այս թեմայի հետ կապուած
արուել է ներակայացում՝ առաջա-
տար պարողների կողմից։ Ամէն
այսպիսի ներկայացում, ծրագիր,
իր հետ Հայաստան է բերում նաեւ
նոր բալետի շունչը, - «Արմենպ-

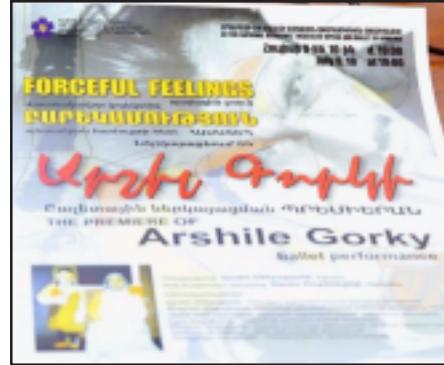
ԱՌԵՐ ԳԵՂԻԳԵԱՆԸ ԻՐ «ԽԵՆԹ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ» ՖԻԼՄԸ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԻ ՏԱՐԲԵՐ ԵՐԿՐՄԵՐՈՒՄ

Ֆրանսահայ ռեժիսոր, դերասան, սցենարիստ եւ պրոդյուսեր Ռոբեր Գեղիգեանի՝ Հայոց ցեղասպանութեան թեման բարձրաձայնող «Խենթ պատմութիւն» կինոնկարը Նոյեմբերին կը ցուցադրուի ֆրանսայում, իսկ յաջորդ տարի՝ այլ երկրներում։ Այս մասին Յուլիսի 13ին լրագրողների հետ զրոյցում տեղեկացրեց Ռոբեր Գեղիգեանը։

Ուեժիսրի հենց այդ ֆիլմի
ցուցադրութեամբ էլ մեկնարկեց
Երեւանեան «Ոսկէ Ծիրան» մի-
ջազգային 12րդ կինոփառատոնը։
«Ֆիլմը կը ցուցադրուի սկան-
դինաւեան եւ ասիական երկրնե-
րում, Սպանիայում, Իտալիայում,
Քանադայում, Թելլիայում, Շուեյ-
ցարիայում, Յունաստանում, Իս-
րայէլում, ինչպէս նաև Հայինա-
կան Ամերիկայում։ Ֆիլմի հայկա-
կան կինովարձութը կախուած է
«Մոսկուա» կինոթատրոնից, «Ար-
մենպրես»ի գոխանցմամբ՝ նշեց
Ռուբեն Գեղիգեանը։

Ուժիսորի խօսքով՝ ինքը երկար ժամանակ ցանկացել է նկարահանել Հայոց ցեղասպանութեան վերաբերեալ ֆիլմ։ «Իրականութ ցանկացել եմ նկարահանել ֆիլմ, որն ամփոփում է Հայկական իրականութիւնը։ Իհարկէ դժուար էր աշխատել սցենարի վրայ։ Եղել են մի քանի տարբերակներ, սակայն վերջինիւրի զորացանդել ենք այս տարբերակին»,- նշեց Ռոբեր Գեղիգեանը։

Ֆրանսահայ կինոռեժիսորի
խոսքով՝ Փիլմում հայի պատ-



բէս»-ի հետ զրոյցում նշել է «Բարեկամութիւն» անսամբլի տնօրէն Տիգրան Մխոյեանը:

Ներկայացման բեմադրիչն է
Արսէն Մեհրաբեանը (Շվեդիա):
Որպէս մենակատարներ հանդէս են
զալիս Շվեդական արքայական բա-
լետի հիմնական մենապարող Ար-
սէն Մեհրաբեանը, Բաւարիայի
պետական բալետի հիմնական մե-
նապարող Տիգրան Միքայէլեանը,
բալետի առաջատար մենապարու-
հի Մարիա Դիւանեանը եւ այլ
յայտնի մենապարողներ: Երեկոյի
առաջին հասուածում հանդէս եկաւ
Հայաստանի պարարուեատի «Բա-
րեկամծութիւն» պետական համոյ-
թը, որը ներկայացրեց Նորայր
Մեհրաբեանի «Հերոսական բալ-
լադը»:

«Արշիլ Գորկի» բալետային
բեմադրութիւնն իրականացուել է
Հայոց ցեղասպանութեան 100-րդ
տարելիցին նուիրուած միջոցա-
ռումները համակարգող պետական
յանձնաժողովի աջակցութեամբ:

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅ ԱԻԵՏԱՐԱՆՉԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԿԵՂՋՈՒՆԱԿԱՆ ԶԻՆՈՒՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻՆ



Յունիսի 20-ին, Հայաստանի Հանրապետութեան Կեդրոնական Զինուորական Հիւանդանոցը այցելեցին Տօքթ. Քրիս Թաշճեան, Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան (ԱՀԱՀ) Հայաստանի ներկայացուցիչ՝ Յարութ Ներսէսեան, Տօքթ. Եւ Տիկին Վարդգես եւ Մարի Նահարեաններ, ՀՀ Պաշտպանութեան Նախարարի Տեղակալ՝ Դաւիթ Տոնյոնցեան, Գլխաւոր Շտապի Պետի Առաջին Տեղակալ՝ է. Ա. Ապրիխանով, Կեդրոնական Զինուորական Հիւանդանոցի Պետական գլուխացու Հայաստան Ասսատուրյան եւ ՀՀ Պաշտպանութեան Նախարար Սէյրան Օհանյանի Տիկինը՝ Ռուզաննա Խաչատրյան:

Հիւրերը այցելեցին Հիւանդանոցին տարբեր բաժանմունքները եւ քննեցին հիւանդանոցին

Նուիրուած բժշկական սարքաւորումները եւ էլեկտրոնային կառավարմանը մահճակալները։ Անոնք առիթը ունեցան նաև համդիպելու հիւանդանոցին մէջ բուժուող զինառաջողներուն հետ։

Տօքթ. Թաշճեանի անխոռնջ
ջանքերով ձեռք բերուած չուրջ
300,000 տոլար գնահատուող բժշկա-
կան սարքաւորումներու եւ մահ-
ճակալներու նուիրատուութեան եւ
Հայաստան առաքման ընդունման
եւ յանձնումի գործընթացը ստանց-
նած էր ԱՀԱՀ-ը:

ՀՀ Կեդրոնական Զինուորական Հիւանդանութիւն կամ Հիւանդանութիւնը կ'ապահովէ առաջնահերթ առողջապահական ծառացութիւն հայրենիքի զինծառացողներուն եւ անոնց ընտանիքներուն։ Հիւրերը խոստացան շարունակել նմանատիպ նույիրատութիւնները հիւանդանութիւն։

ՍՈՒՐԻԱՀԱՅՈՒԹԵԱՆ Ի ՆՊԱՍ ՀԱՄԵՐԳ ՀԱՄԱՁԳԱՅԻՆԻ ԿՈՂՄԵ

Սուրբիահայութեան Օժանդակ-
կութեան Միացեալ Մարմինը
(SARF) կը տեղեկացնէ որ
ընդառաջելով կատարուած խըն-
դրանքին, Համազգայինի Սայաթ-
Նովա երգչախումբը եւ Անի-
Պարախումբը որոշած են յատուկ-
ելոցթով մը իրենց մասնակցութիւնը
բերել Սուրբիահայութեան համար
կատարուող նպաստի աշխատանք-
ներուն;

Հանդիսութիւնը տեղի պիտի
ունենաց Կլէնտէցի Երկրորդական
Վարժարանի հանդիսարահին մէջ
Հոկտեմբեր 18, 2015-ին: Մրագրին
մաս պիտի կազմեն հայրենա-
սիրական եւ ժողովրդացին երգեր ու
հայկական տոհմիկ պարեր: Երեկոյթի
հասուցը ամբողջութեամբ պիտի
տրամադրուի Սուրբահացութեան
շտապ օգնութեան:

«Հայութական լսամիջակառ և

զգացուած եմ որ Համբազբայինի
Սայաթ Նովա երգչախունքի եւ
Անի Պարախումբի նման անուանի
միաւորներ որոշած են սոցն միացեալ
ելութով նեցուկ կանգնիլ բոլոր այն
Հայերուն որոնք այս օրերուն կը
տառապին Սուրիոց դաժան
քաղաքացիական պատերազմին
պատճառով։ Կոչ կ'ուղղեմ մեր
հայրենակիցներուն ներկայ
գոնուելու այս ձեռնարկին ոչ միայն
նիւթապէս օգտակար հանդիսա-
նալու՝ այլ նաև ցոյց տալու այս
չարիքի հեղինակներուն որ
Սուրիահայութիւնը առանձին չէ՝
յայտնեց SARM-ի ատենապետ ձան
Թիթիգեան։

Հանդէսի գեղարուեստական
դեկավարներն են՝ Նորա-Ռումեան
Պալրամեան (Երգչախոռմբ) եւ
Սուզի Բարսեղեան-Դարբինեան եւ
Եղիա Հոշալեան (պարախոռմբ):

արդէն ՅՅ տարի է՝ ստեղծագործում
է կինոյի ասպարէզում եւ հաստա-
տուն տեղ ունի իր սերնդի լաւա-
գոյն ֆրանսիական կինոգործիչնե-
րի շարքում։ Նրա հեղինակած
շուրջ երկու տասնեակ ֆիլմերը
ամենատարբեր ժանրերի են՝ կա-
տակերգութիւններ, տրամաներ,
պատմական ֆիլմեր եւ այլն։ Գե-
ղիգեանի ֆիլմերը մշտապէս
ընդգրկուում են եւրոպական հեղի-
նակաւոր՝ Կաննի, Պեռլինի, Սան-
Սեբաստեանի եւ այլ կինոփառա-
տոնների մրցութային ծրագրե-
րում։ Մի շարք ֆիլմերում Գեղիգ-

եանն անդրադարձել է հայկական
թեմային։ Այս տարուայ կաննի
կինոփառատօնի յատուկ ցուցադ-
րութիւնների շարքում ընդգրկ-
ուել էր Գեղիգեանի «Խենթ պատ-
մութիւն» խաղարկացին կինոնկա-
րը, որը բարձրաձայնեց Հայոց
ցեղասպանութեան թեման այդ
կարեւորագոյն կինոհարթակում։
2006 թուականին Գեղիգեանն իր
«Ուղեւորութիւն դէպի Հայաստա-
ն» ֆիլմի համար արժանացել է
«Ոսկէ Ծիրան» կինոփառատօնի
«Արծաթէ Ծիրան» յատուկ մրցա-
նակին։

ԳԱԼ ՏԱՐԻ՝ ՎԱՆ (12)

ՊԱՏԱՌԻԿՆԵՐ՝ ԵՐԱԶՄԱՆ ԱՐԵՒՏԱՐԱՅԱՏԱՆԵՆ ՎԱՆ

ՎԱՐԴԳԵՍ ԳՈՒՐՈՒԵԱՆ

«Ծնվից Արեւն է ելելու պարել
Է ժայռերին

Եւ այդ պարից է ծնուել Մայ-
րաբաղամ Վանը հին»:

Շատ դժուար է ինձի համար
հոս նկարագրել վանաց Լճի եւ
շրջակալքի զմայլելի գեղեցկու-
թիւնը: Մե՛րն էր: Հիմա, առժամ-
եայ կերպով մերը չէ: «Վաղը»,
մե՛րը պիտի ըլլայ:...

Դէպի Վան մեր ճամբուն վրայ
հանդիպեցանք Առիւծ ՄՇԿԵՐԻ թո-
ռան, Փոքր ՄՇԿԵՐԻն...: «ՄՇԿԵՐԻ
Դուռ»ի շրջակայքը ժայռալեռ մըն
է, ուղղակի ժայռաստան, որուն
վրայ յատակօրէն կ'երեւայ «ՄՇԿԵՐԻ
Դուռ»ը: Դրան վրայ մեպագիր
արձանագրութիւններ կային, մա-
սամբ վանտալուած, ուր արձա-
նագրուած է հին ժամանակներուն
դարերով կիրառուած արեգակնա-
յին օրացոյցի վկացութիւնը: Տիգ-
րան եւ Պերճ Ղորզորեանները,
որպէս խումբին ամենաերիտասարդ
անդամները, մագլցեցան մինչեւ
«ՄՇԿԵՐԻ Դուռ»ը, մեր պատգամը
տանելու: Տիգրանը իր հուժկու
բազուկներով թակեց «Դուռ»ը,
բայց բացող չեղաւ... Պիտի ինդրէ-
ինք Փոքր ՄՇԿԵՐԻն որ Մեծ Ցեղաս-
պանութեան 100-ամեակի առիթով
դուրս գար եւ ազատագրէր Մեր
Հողերը, իր գերեկվարուած հայրե-
նիքը: Ինչպէս իր հայրը, Դաւիթը,
Մարա Մելիքին զօրքեր դուրս
շպրտած էր մեր հողերէն, պիտի
առաջարկէինք որ ինքն ալ դուրս
գար եւ դուրս շպրտէր Օսման օղլու
թուրք գազաններուն վոհմակները:
Լուր էր Փոքր ՄՇԿԵՐԸ, տակաւին
մտած կոտ, կարծես մեզի կ'ըսէր. «
ժամանակս չէ եկած տակաւին,

**ჭელეანების თო თავანები ხელებეგების ხელ
აინ წორანების ქრავ ქხესხებელს: უხროვ
ღლების ხე ათავაღელების:**

«Մհերի Դուռը»ին հրաժեշտ
տալէն ետք այցելեցինք Ուրարտա-
կան բերդ մը, կառուցուած բարձր
բլուրի մը գազաթին՝ որ «կ'իշ-
խէր» շրջակալքին վրայ: Թուրք
կամ քիւրտ Ուրարտագէտ մը մեզ
դիմաւորեց: Այս մարդուկը տաս-
նամեակներ առաջ որպէս «բեռնա-
կիր» աշխատած է եղեր Եւրոպացի
հնագէտներու հետ, պեղումներու
ժամանակ եւ անոնցմէ սորված
Ուրարտական պատմութիւնն ու
սեպագիր այբուբենը եւ այժմ Ու-
րարտագէտ է, մանաւանդ Ուրար-
տական սեպագիրերուն մասնագէտ:
Ան մեզի բացատրեց թէ ինչպէս
ժամանակին Ուրարտացիները ժայ-
ռափոր խողովակներով անձրեւնե-
րու ջուրերը կ'ամբարէին մասնա-
ւոր ժայռափոր ջրամբարներու մէջ:
Նոյնպէս տեսանք գետնի մէջ պահ-
ուած մեծ կարամներ՝ ցորեն ամբա-
րելու համար: Մելգոնեանցի Տօքթ.
Պերճ Ղորդորեանը պահակին ձեռ-
քը քանի մը թրքական ոսկի սա-
հեցնելով անոր Ուրարտական սե-
պագիր տառերով իր անուն մակա-
նունը եւ «Մելգոնեան» բառերը
գրել տուաւ: Մելգոնեանցիներուս
համար, Մելգոնեան Կրթական Հաս-
տատութիւնը սրբատեղի է, իսկ
Աղա Կարապետ եւ Աղա Գրիգոր
Մելգոնեան եղբայրները՝ հազա-
րաւոր որբերու փրկիչ եւ արեւմ-
տահայերէնի պահպանիչ Սուրբեր:

Արեւուն ճառագայթիները բիւրաւոր աղամանդղներու նման կը փայլիւին լճի ալեակներուն վրայ։
Լճեզերքին, նախքան նաւ համնիլը գրօսաշրջիկներու համար կրպակ-



սպասեցէք քիչ մըն ալ եւ ես
բիւրաւոր Փոքրիկ Մհերիկներով
պիտի փշրեմ այս Դուռը եւ այն
ատեն վայ անոր որ դէմս կ'ելլէ...
(Կր յաձք Պղն. Էրտողան):

Տիգրանը տակաւեին կը համենար մինչ իր կինը, Քէթին, վարէն աղաչական կը կանչէր իր ամուսնոյն որ ուշադիր ըլլար վար իջած ատեն քանի որ վայրէջքը քարքարուս էր եւ կրնար սահիլ: Տիգրանն ալ, կարծես անոր վախցնելու համար մասնաւոր կը «սահէր» խեղճ Քէթիին սիրտը թունդ հանելով: Պաս չելած, քանի մը կտոր քար առինք որպէս յիշատակ «Մէերի Դուռ» էն, եւ ի պահանջեալ հարկին՝ քանի մը գլուխ արիւնելու...: Ճերմակորակ քար մըն ալ տուի ֆառւլըրի (Ֆրէկնոյի կից քաղաք) եկեղեցւոյ երէցկին Սանտրա Առա-



Համիտը խնդրեց որ իր ճերմակ, վանի կատուն ալ արտօնուի իր հետ Սելանիկ երթալու։ Ան ալ արտօնուեցաւ։ Սուլթանին վանեցի կատուն մասնաւոր խնամուած ազնուական սերունդէ կը սերեք։ Անոր հասակը կ'ըսեն թէ քանի մը ոտք երկարութիւն ունէք։ Վերջապէս Օսմանեան Կայսրութեան Սուլթանին կատուն պարզ կատու մը պիտի չ'ըլլար։

Զբօսանաւով ճամբար էլանք
դէպի Աղթամար կղզին: Մինչ կը
մօտենալինք կղզիին (3.5 քմ), սկսայ
պատկերացնել թէ ինչպէս 4-րդ
դարուն Ռշտունեաց իշխանները
զարդարուած նաւերով կղզի կ'եր-
թալին իրենց սիրուհիներուն հան-
դիպելու...: Ապա, 10-րդ դարուն,
հայոց Գագիկ Արծրունի թագաւո-
րը կղզիին ամենաբարձր վայրին
վրայ կառուցած էր պարսպապատ
իր միջնաբերդը իր թագուհիին
ապահով հանգստարան մը պարգե-
ւելու համար: Եւ որպէսզի թա-
գուհիին շրջազգեստը չթրջուէր,
կառուցել տուած է 2.6 մետր բարձ-
րութեամբ նաւամատուցը, որ այժմ
ջուրով ծածկուած է: Նախքան
կղզի ելլելը, նախ ընդհանուր պտոյտ
մը կատարեցինք կղզիին շուրջը:
Հարիւրաւոր ծովալին թռչուններ
(gull) ժայռափոր իրենց բոյներէն
վար սուզուելով մեր շուրջ պար կը
բռնէին եւ կ'ողջունէին մեր գա-
լուստը...: Կրնայինք պատկերացնել
թէ կղզիին բնակիչները ու՞ր ձկնոր-
սութեան կ'երթալին, կտրիճները
ո՞ր բարձունքներէն վար կը սուզ-
ուէին աղջիկներուն ուշալրութիւնը
գրաւելու, թէ ինչպէ՞ս զբօսանաւե-
րով հայ աւագանին կը նաւարկեր
կղզիին շուրջ: Վաստահաբար կղզի-
ին բնակիչները լճափ լողալու ալ
կու գալին, եւ թէ ինչպէս մինչ
աղջիկներուն «ծովազգեստները»
(մայօ) կը փակչէին ամոնց սրունք-
ներուն, ի՞նչ փոթորկումներ տեղի
կ'ունենալին մօտակայ տղոց հոգի-
ներուն մէջ...

Աղթամար կղզին էր նաեւ
հոգեւոր եւ մշակութային շար-
ժումներու կեդրոն:

Ելանք կղզի եւ ուղղակի ուղ-
ուեցանք դէպի 2009-ին վերանո-
րոգուած Սբ. Խաչ եկեղեցին:

Սբ. Խաչ Եկեղեցին կառուց-
ուած է Գագիկ Արծրունի (608-
943) թագավորին հրամանով եւ
յղացմամբ՝ ճարտարապետ - քան-
դակագործ Մանուէլ Եպիսկոպոսի
կողմէ:

Փոքը եկեղեցի մըն է, խաչաձեւ, 15 x 20 մետր մեծութեամբ, մայր գմբեթը՝ 20 մետր բարձրութեամբ, ներքնամասը՝ սրբապատկերներով զարդարուած։ Թուլք պահակէն իմացանք որ տարին միայն մէկ օր պատարագ կը մատուցուի հու, իսկ մնացած 364 օր եւ 8 ժամերը ան թանգարան է

(արսու ըլլալբն չատ աւելլ լաւ է):
Հսուեցաւ որ չենք կրնար «թան-
գարան»ին մէջ աղօթել կամ նկա-
րել: Հա՞՛հ-հա՞: Եկեղեցին մէջ
կային նաեւ Հայաստանէն ժամա-
նած ուրիշ զբոսաշրջիկներ: Երբ
մեր խումբին մէծամասնութիւնը
ներս մտաւ, Դոկտ. Կարպիսին ըսկնք
որ մենք պիտի աղօթենք: Մենք
1915-ի գառնուկները չենք: Դոկտ.
Կարպիսը արդէն նման առիթներու
կը սպասէր Աստուծոյ հետ խօսե-
լու: Կանչեցինք Երէցկին Սանտրա
Առաքելեանը եւ «Հայր Մեր»ը,
«Տէր Ողորմեայ»ն եւ «Սուրբ
Սուրբ»ը խնկարկեցինք: Մեզի մի-
ացան Հայաստանցի զբոսաշրջիկ-
ները: Գէորգ Յակոբեանը, միշտ
նման առիթներուն «Երկրորդ» ձայ-
նը կը բռնէր: Ան Մելգոնեանի մէջ
երգչախումբի անդամ էր (պաս)՝
աշակերտութեան եւ յետոյ ուստուց-
չական տարիներուն (Մայէսթրօ Սե-
պուհ Աբգարեանի հետ): Հոս ալ
Գէորգը Երկրորդ ձայով աւելի գե-
ղեցկացուց մէր աղօթքները: Թուրք
պահակը եկաւ եւ շատ անհապիստ
էր եւ բարկացած որ «օրէնքը
խախտած էինք»: Դոկտ. Կարպիսը
«ձեռնութեցաւ» պահակին հետ, պա-
հակը իր ձեռքը գրպանը տարաւ եւ
«ժամանակաւրապէս խլացաւ ու
կուրացաւ» եւ մէր «ապօրինի նկա-
րահանումներ»ն ալ չտեսաւ:

Սբ. Խաչ եկեղեցին կրնար
նմանիլ որեւէ այլ հայկական եկե-
ղեցիի, եթէ իր գուրսի պատերուն
վրայի քանդակները չ'ըլլային: Գի-
տէք անշուշտ որ եկեղեցւոյ գուրսի
պատերուն վրայ Սբ. Գիրքէն
ոռուազնեո ռանդակուած են:

Հայաստան ուսանած Մելգոն-
եանցի ճարտարապետ Տիգրան Ղոր-
դորեանը բացատրեց մեզի որ որմ-
նաքանդակները կը բաժնուէին հո-
րիզոնական վեց գոտիներու:

Առաջին գոտին տեղեւներով
զարդաբանդակներ էին, որոնք ժա-
պաւէնի նման փաթթուած էին
եկեղեցին շուրջը: Անոնք բուսա-
կան աշխարհի պատկերներով, այի-

Քամազութեան պատճեններ, առ
քաձեւ շուրջպար բռնած էին եւ
վեր կը «պահէին» միւս գօտինները:
Երկրորդ գօտին կը նկարագ-

ըէր Հին եւ Նոր Կտակարաններէն տեսարաններ, ինչպէս Աղամ եւ Եւան, Աբրահամն ու Իսահակը

զո՞հաբերթնեան սեղանին առջեւ,
Յովնանի ծով նետուիլը, Դանիէլ
Մարգարէն առիւծներու գուրբին
մէջ, Տալիթացին Սամսոնին մազե-
րը կտրելու պահը, Դաւիթի եւ
Գողիաթի մէնսամարտը, չարին դէմ
կրուող ասպետները, Եւացն; Գլխա-
ւոր քանդակներէն մին ալ Գագիկ
թագաւորի քանդակն է որ ան
եկեղեցւոյ մանրակերտը ցոյց կու-

տայ կամ կը նուիրէ Յիսուսին;
Երրորդ գօտիին մէջ կը տես-
նենք բազմաթիւ կենդանիներ,

ՄԱՐՈՒՍ

Տարութակուածէջ 17-էն

տեսնել եւ ձեր ներկայութեամբ յայտնելի ուրախութեան հանգամանքը: Գիտէք, իմ աղջիկս նորահարս է, ամուսնացած... ես շատ ուրախ եմ, - ձեռքի շարժումով ցոյց է տալիս նրա սենեակի կողմը, -Այսօր, առաւտեան նա ինչ-որ ձեւով ուզեց ինձ հասկացնել մի բան՝ ամաչելով, քաշուելով, կթիցողով, որը ես ըմբռնեցի: Նա ակնկալում էր իր մայր դառնալու մասին: Պատկերացնում էր, թէ դա ինչ անակնկալ էր: Կարծում եմ այդ լուրջ ձեզ էլ կը շփոթեցնէր, այդպէս չէ... բայց լա է, որ դուք էլ տեղեակ լինէք իմ միջոցով... Դէք, ուրեմն իմացէք: Այսպէս է: Նա մայր է դառնալու: Ես պէտք է վատահեմ ձեզ, ուրիշ ինչ կարող եմ ես ասել... նայելով մեծահասակներն, առամ է Մարուսը վլուխը շարժելով: Իսկ նրանք, կարծեն թատրոնում նառած ներկայացում էին դիտում՝ առանց իմաստն հասկանալու, լուսմ էին, կամ մեղաստներ էին զգում իրենց, որ աղայի ծնողներին չին յայտնել եւ դեռ չին էլ ըմբռնում, թէ ինչպէս ամէն ինչ կատարում էր իրենցից անկախ, հեշտ ու արագ: Երբ ծնողները վերադառնացն՝ ինչ էին ասելու, ինչպէս էին բացատրելու կատարուածի մասին... նրանք չին յայտնել մատեցող հօրառուժ, աւերող թայֆունի պատկերն էր զծագրուում, այն իրական փոթորիկի, որ անպայման հասնելու էր շուտով, եւ ինքը դիմակայելու էր ու փշրելու, ամէն կերպով, որ իր դստրիկի կեանքը չլինէր երբեք ինչպէս իր կեանքն էր եղել:

կարծես, թաքնուում էին ներկաների հայեացքներից, կարծիքներից, կասկածներից, վախից, կամ գիտակցում էին յետագայում կատարուելիքների մասին:

Մարուսը մօտենում է մեծերին եւ շնչում նրբօրէն: «Նա երբեք չէր մոռանուում նրանց հետ քաղաքավարի լինելու իր վարուելաձեւի մասին»:

-Մնացածն արդէն ձեր գործն է, - ասում է նա: -Վստահ եմ, դուք փորձառու էք եւ շատ հոգաստար էք վերաբերուելու իմ դստեր հետ, - ժպտում է նա եւ հանգիստ շարժումով գլուխը թեքում մէկ՝ մէկ ուսի վրաց, յետոյ՝ միւսի: - Իրականում, նրա մէջ տագնապն էր եռում եւ աչքերի առջել մօտեցող հօրառուժ, աւերող թայֆունի պատկերն էր զծագրուում, այն իրական փոթորիկի, որ անպայման հասնելու էր շուտով, եւ ինքը դիմակայելու էր ու փշրելու, ամէն կերպով, որ իր դստրիկի կեանքը չլինէր երբեք ինչպէս իր կեանքն էր եղել:

Դրաւմ, Մարուսը շնչում է սառը օդը եւ ոգեւորուում միանգամից՝ շատն անցել էր, քիչն էր մնացել:

իր նոր բնակարանի վերին յարկից հրմա ինքն էր երկար դիտելու մինչեւ հեռուները... տանտիրուէին կ'ացելէր իրեն, վարդգէմ էլ՝ «... այ կնիկ, դու ճանձ ես, ճանձ...» կը շարունակէր, յետոյ ի՞նչ: Մարուսը հաշիւ անել գիտէր, դատել գիտէր, վարդգէմ՝ մարդասէր, յանցագործ էր: Յամնանց դէպս, տանտիրուէին ճիշտ էր՝ նրա որդին չէր վերադարձել: Իսկ թայֆուն փոթորիկը... Դա շա... դա եկել ու անցել էր...:

Իսկ ես գեռ շրջում եմ քաղաքի ամենամարդաշատ փողոցում, ուր աղմուկ է միշտ, եռուզեն: Ես հիացած դիտում եմ բարձրացարկ նորակառուցների նորամենութիւններին, զարդարանդակներին. մէկը վիճում է, միւսը՝ հայշոյում, մէկը ուրախ քրքջում է, միւսը՝ փող աղերտում, բոլորն այնքան տարբեր են այս պողոտացի մայթերին... հաւաքուել են, եւ շատ են նրանք, կարծեն իրար միսիթարելու կամ վշտակցելու են եկել: Բայց,

Գրաւուծ Թուական

Mark Your Calendars

Հայաստանի Անկախութեան Օրուայ ՓԱՌԱՏՈՆ

Սեպտեմբեր 20, 2015



Armenian Independence Day FESTIVAL

To reserve your booth
please call Nor Serount Cultural Association

Չեր կրպակները ապահովելու համար
Հեռախոս Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան
(818) 391-7938